



VPAP™ IV

VPAP™ IV ST

POSITIVE AIRWAY PRESSURE DEVICE

User Guide

Suomi



RESMED

VPAP™ IV

VPAP™ IV ST

HENGITYSTEIDEN YLIPAINHOITOA ANTAVA LAITE

Käyttöohje

Suomi

Sisällysluettelo

Johdanto	1
Kontraindikaatiot	1
Haittavaikutukset	1
VPAP-laitteisto	1
Maskit	2
Kostutin	2
ResScan Data Card	2
Lisähapen käyttö	2
VPAP IV - ja VPAP IV ST -laitteiden käyttö	3
VPAP-laitteen käyttöönotto	3
H4i-kostuttimen liittäminen	4
Ohjauspaneelin käyttö	4
Valikkojen käyttö	5
Kuinka maskityyppi valitaan	6
SmartStart™	6
Hoidon aloittaminen	6
Hoidon lopettaminen	7
Maskinsovitustoiminnon käyttö	7
VPAP-laitteen nestekidenäytöllä näkyvät muistutukset	8
Smart Data™	8
Data Card -kortin käyttö	9
Puhdistus ja huolto	11
Joka päivä	11
Kerran viikossa	11
Kerran kuukaudessa	11
Ilmansuodattimen vaihtaminen	11
Huolto	12
Ongelmien selvittäminen	13
Tekniset tiedot	15
Laitteessa käytetyt symbolit	16
Yleiset varoitukset ja huomioitavat seikat	17
Rajoitettu takuu	20

Johdanto

VPAP™ IV ja VPAP™ IV ST on tarkoitettu sairaala- ja kotikäyttöön antamaan non-invasiivista ventilaatiohoitoa hengitysvajauksesta tai obstruktiivisesta uniapneasta kärsiville potilaille.

Kontraindikaatiot

Hengitysteiden ylipainehoito ei ehkä sovellu käytettäväksi joillain potilailla, joilla on ennestään jokin seuraavista:

- vakava keuhkorakkulasairaus
- pneumothorax tai pneumomediastinum
- patologisesti alhainen verenpaine erityisesti silloin, kun siihen liittyy intravaskulaarisen tilavuuden väheneminen
- dehydraatio
- aivoselkäydinnesteen vuoto, hiljattain suoritettu kallokirurginen toimenpide tai kalloamma.

Haittavaikutukset

Potilaan tulee kertoa hoitavalle lääkärille, jos hänellä esiintyy epätavallista rintakipua, kovaa päänsärkyä tai lisääntynyttä hengästyistä. Ylähengitysteiden tulehdussairauden aikana voi olla syytä keskeyttää hoito joksikin aikaa.

Laitteella annettavan hoidon aikana voi esiintyä seuraavia sivuvaikutuksia:

- nenän, suun tai nielun kuivumista
- nenäverenvuotoa
- turvotusta
- epämiellyttävää tunnetta korvissa tai nenän sivuonteloissa
- silmien ärsytystä
- ihoärsytystä.



VAROITUS

Lue koko käyttöohje ennen kuin alat käyttää näitä VPAP-laitteita.

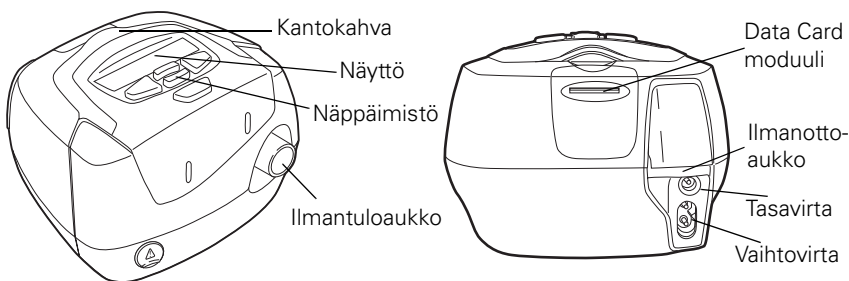
VPAP-laitteisto

Sekä VPAP IV - että VPAP IV ST -laitteisto koostuu seuraavista osista:

- VPAP-laite
- 2 metrin ilmaletku
- virtajohto
- kantolaukku
- ResScan™-kortti
- ResMed-happiliitäntä.

Lisävarusteena on saatavissa:

- 3 metrin ilmaletku
- Tasavirta/tasavirta 24 V/50 W -muunnin.



Maskit

Laitteiden kanssa suositellaan käytettäväksi seuraavia ResMed-maskeja:

Maskin tyyppi	Nimi
Nenämaskit	<ul style="list-style-type: none"> • Mirage Vista™ -nenämaski • Ultra Mirage™ -nenämaski • Ultra Mirage™ II -nenämaski • Mirage Activa™ -nenämaski • Mirage Micro™ -nenämaski
Sierainmaskit	<ul style="list-style-type: none"> • Mirage Swift™ -sierainmaski • Mirage Swift™ II -sierainmaski
Kokokasvomaskit	<ul style="list-style-type: none"> • Mirage™ Liberty -kokokasvomaski • Mirage™ Quattro -kokokasvomaski • Ultra Mirage™ -kokokasvomaski

Maskin käyttöön liittyviä tietoja löydät maskin käyttöohjeesta. Tietoja uusimmista saatavissa olevista maskeista saat osoitteesta www.resmed.com.

Kostutin

Jos hoidon aikana esiintyy nenän, nielun tai suun kuivumista, näiden VPAP-laitteiden kanssa suositellaan käytettäväksi lämmitettävää H4i-kostutinta.



VAROITUS

- Näiden VPAP-laitteiden kanssa saa käyttää vain ResMed-maskeja.
- Näiden VPAP-laitteiden kanssa saa käyttää vain H4i-kostutinta.

ResScan Data Card

Näiden VPAP-laitteiden kanssa voidaan käyttää ResScan Data Card -korttia, jonka avulla sinua hoitava lääkäri voi valvoa hoitosi edistymistä tai päivittää laiteasetuksia.

Lisähapen käyttö

VPAP IV - ja VPAP IV ST -laitteen kanssa voidaan käyttää lisähapeta virtausnopeudella, joka on enintään 15 l/min. Sisäänhengitysilman happipitoisuus voi vaihdella paineasetuksien, potilaan hengitystavan, maskin valinnan ja ilmavuodon määrän mukaan, jos lisähapen virtaus on asetettu vakioksi.



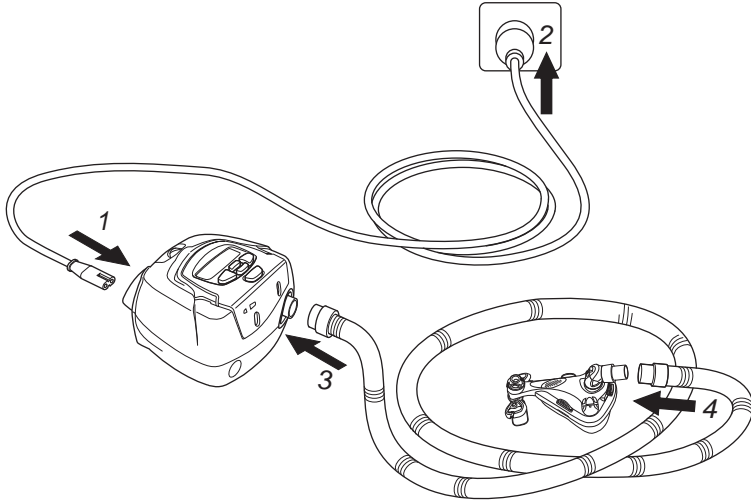
VAROITUS

Käytä aina ResMed-happiliitintää syöttäessäsi lisähapeta virtausgeneraattorin ilmantuloaukkoon.

VPAP IV - ja VPAP IV ST -laitteiden käyttö

VPAP-laitteen käyttöönotto

- 1 Liitä virtajohto VPAP-laitteen takana olevaan liitântään.
- 2 Liitä virtajohdon toinen pää pistorasiaan.
- 3 Liitä ilmaletkun toinen pää lujasti laitteen ilmantuloaukkoon.
- 4 Liitä maski koottuna ilmaletkun vapaaseen päähän.
Maskin kokoamista koskevat tiedot käyvät ilmi maskin käyttöohjeesta.



VAROITUS

- Varmista, että virtajohto ja pistoke ovat ehjät ja ettei laitteistossa ole vaurioita.
- Laitteen kanssa saa käyttää vain ResMedin ilmaletkua. Toisentyypinen ilmaletku voi muuttaa todellisuudessa saamaasi painetta, mikä heikentää hoidon tehoa.
- Jos letku ja/tai laitteen ilmanottoaukko tukkeutuu, kun laite on käynnissä, laite voi kuumentua liikaa.

HUOMIO

- Älä sijoita laitetta niin, että siihen voi törmätä tai paikkaan, jossa joku voi kompastua sen virtajohtoon.
- Jos sijoitat laitteen lattialle, varmista, ettei lattialla ole pölyä, vuodevaatteita, vaatteita tai mitään, mikä voi tukkia laitteen ilmanottoaukon.

H4i-kostuttimen liittäminen

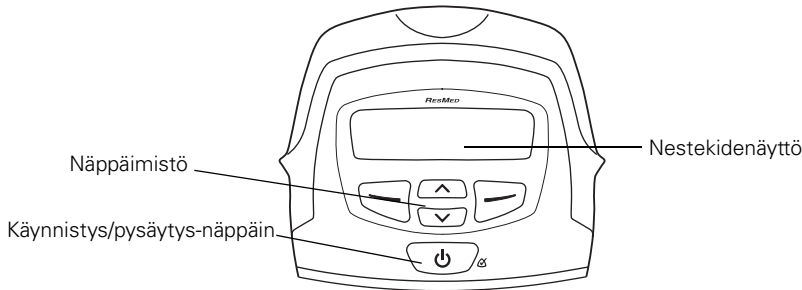
H4i-kostutin liitetään VPAP IV - tai VPAP IV ST -laitteen etupuolelle antamaan lämmitettyä kosteaa ilmaa. Nämä laitteet tunnistavat automaattisesti, jos H4i on liitettynä, eikä sen käyttämiseksi tarvita muita lisävarusteita. Tarkempia tietoja H4i-kostuttimen käytöstä H4i-kostuttimen käyttöohjeesta.






VAROITUS

- Varmista, että vesisäiliö on tyhjä ja täysin kuiva ennen kuin alat kuljettaa H4i-kostutinta.
- Jos käytät laitteille tarkoitettua kantolaukkaa, irrota aina VPAP-laite ja H4i-kostutin toisistaan ja laita H4i sille tarkoitettuun pussiin.

Ohjauspaneelin käyttö







VPAP-laitteen ohjauspaneeliin kuuluu nestekidenäyttö, jolla näkyvät valikot ja hoitonäytöt, sekä näppäimistö, jonka avulla voidaan liikkua valikoissa ja antaa hoitoa. Laitteen näppäimistössä on seuraavat näppäimet:

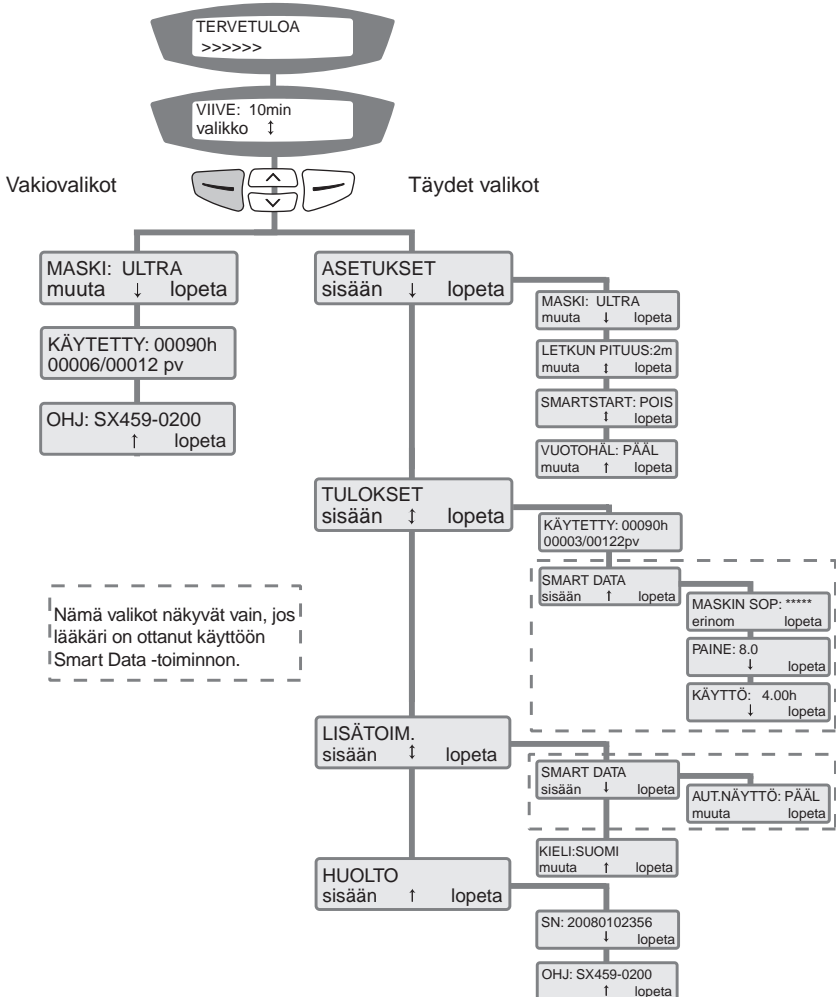
Näppäin	Toiminto
Käynnistys/pysäytys	 Hoidon aloittaminen tai lopettaminen. Kun näppäintä pidetään alhaalla vähintään kolme sekuntia, käynnistyy maskinsovitus toiminto.
Ylös	 Näppäimellä voidaan suurentaa asetuksia ja selata valikkoja.
Alas	 Näppäimellä voidaan pienentää asetuksia ja selata valikkoja.
Vasen	 Näppäimellä voidaan suorittaa nestekidenäytöllä näppäimen yläpuolella näkyvän tekstin ilmoittama toiminto. Opastustekstit ovat valikko , muuta ja käytä .
Oikeanpuoleinen	 Näppäimellä voidaan suorittaa nestekidenäytöllä näppäimen yläpuolella näkyvän tekstin ilmoittama toiminto. Opastustekstit ovat lopeta ja peruuta .

Valikkojen käyttö




VPAP IV - ja VPAP IV ST -laitteissa on joukko toimintoja, jotka valitaan valikoista ja alivalikoista. Valikoissa ja alivalikoissa nähdään ja voidaan muuttaa asetuksia nestekidenäytöllä. Valikoissa liikkuminen ja valitseminen:

- 1 Paina  tai  selataksesi saman valikkotason vaihtoehtoja.
- 2 Paina  siirtyäksesi alivalikkoon ja ottaaksesi käyttöön toimintovaihtoehtoja.
- 3 Paina  siirtyäksesi pois valikosta tai alivalikosta ja lopettaaksesi muuttamatta asetuksia.

Sinua hoitava lääkäri on asettanut valikoksi joko vakiovalikon tai täyden valikon. Nämä valikot on esitetty kaaviona seuraavassa kuvassa:



Kuinka maskityyppi valitaan

Selaa kohtaan MASKI ja valitse . Paina  tai  kunnes näet tarvitsemasi asetuksen. Seuraavassa taulukossa näkyy kutakin maskityyppiä varten valittava asetus:

Asetukset	Maski
ULTRA	Ultra Mirage -nenämäsmaski Ultra Mirage II -nenämäsmaski
MIR FULL	Mirage Liberty -kokokasvomaski Mirage Quattro -kokokasvomaski Ultra Mirage -kokokasvomaski
ACTIVA	Mirage Activa -nenämäsmaski
SWIFT	Mirage Swift -sierainmaski Mirage Swift II -sierainmaski
STANDARD	Mirage Vista -nenämäsmaski Mirage Micro -nenämäsmaski
MIRAGE	Mirage-nenämäsmaski

SmartStart™

Jos lääkäri on ottanut käyttöön SmartStart/Stop-toiminnon, laite käynnistyy automaattisesti, kun hengität maskiin, ja pysähtyy automaattisesti, kun otat maskin pois.


Hoidon aloittaminen

- 1 Varmista, että virta on päällä.
Tuotteen nimi tulee hetkeksi näkyviin nestekidenäytölle, minkä jälkeen näkyviin tulee valmiustilan näyttö (Viive). Näppäimistön ja näytön taustavalot syttyvät.
- 2 Säädä maski sopivaksi sen käyttöohjeen mukaisesti.

VAROITUS

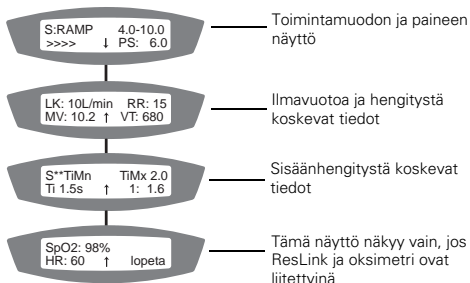


Maskia saa käyttää vain, kun VPAP-laite on päällä ja toimii kunnolla.


- 3 Muuta viiveaikaa tarvittaessa.
- 4 Aloita hoito hengittämällä vain maskiin tai painamalla .
- 5 Asetu makuulle ja sijoita ilmaletku niin, että pystyt kääntymään nukkuessasi.

6 Kun olet aloittanut hoidon, näkyviin avautuu esittelynäyttö:

Esimerkki S-toimintamuodossa



Hoidon lopettaminen

Voit lopettaa hoidon milloin vain ottamalla maskin pois ja painamalla . Jos sinua hoitava lääkäri on ottanut käyttöön SmartStart/Stop-toiminnon, ota vain maski pois kasvoiltasi, niin hoito päättyy.


Huomautus: SmartStart/Stop ei toimi, jos:

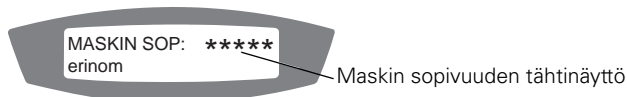
- käytät kokokasvomaskia tai
- ilmavuotohälytys on käytössä.

Maskinsovitustoiminnon käyttö

VPAP IV - ja VPAP IV ST -laitteissa on maskinsovitustoiminto, joka auttaa saamaan maskin istumaan hyvin kasvoilla. Maskinsovitustoiminnossa laite antaa paineistettua ilmaa kolmen minuutin ajan ennen varsinaisen hoidon aloittamista. Sinä aikana voit tarkistaa ja säätää maskin sopivaksi ilmavuotojen vähentämiseksi.

Maskinsovitustoiminnon käyttö:

- 1 Säädä maski sopivaksi sen käyttöohjeen mukaisesti.
- 2 Pidä alhaalla  -näppäintä vähintään kolme sekuntia, kunnes laite alkaa antaa paineistettua ilmaa ja seuraava näyttö avautuu:









Nestekidenäytöllä näkyy maskin sopivuuden tähtinäyttö 0 - 5 tähtenä. Kolmesta viiteen tähteä tarkoittaa, että maski istuu hyvin tai oikein hyvin. Nollasta kahteen tähteä tarkoittaa, että maskia on säädettävä.

VPAP-laitteen nestekidenäytöllä näkyvät muistutukset

Sinua hoitava lääkäri on voinut asettaa VPAP-laitteen muistuttamaan sinua tärkeistä asioista, kuten milloin sinun pitää vaihtaa maski, milloin laittaa laitteeseen Data Card jne.

Muistutusviesti tulee näkyviin nestekidenäytölle ja se näkyy, kun hoito ei ole käynnissä. Nestekidenäytön taustavalo vilkkuu, kun viesti on näkyvässä.

Sinua hoitava lääkäri voi asettaa jonkin seuraavista muistutuksista näkymään näytöllä:

Viesti	Nimitys	Toimenpide
LAITA KORTTI	Viesti voi näkyä, jos laitteessa on käytössä Data Card.	Laita Data Card -kortti paikoilleen ja noudata lääkärin sinulle mahdollisesti antamia ohjeita. Kun olet laittanut kortin paikalleen, viesti häviää nestekidenäytöltä. Viestin saa pois näkyvistä myös painamalla  (Ok).
VAIHDA MASKI	Muistuttaa siitä, että on aika vaihtaa maski.	Poista viesti näytöltä painamalla  (Ok) ja vaihda maskin tilalle uusi.
SOITA KLINIKKA	Muistuttaa siitä, että on soitettava lääkärille esim. jotta voitte keskustella hoidon edistymisestä.	Paina  (Ok) poistaaksesi viestin näkyvistä ja ota yhteyttä lääkäriisi/ hoitohenkilökuntaan.
VAIHDA SUODATIN	Muistuttaa siitä, että laitteen suodatin on vaihdettava.	Paina  (Ok) poistaaksesi viestin nestekidenäytöltä ja vaihda laitteen ilmansuodatin.
HUOLTOAIKA	Muistuttaa siitä, että laite on toimitettava huoltoon.	Paina  (Ok) poistaaksesi viestin näkyvistä ja ota yhteyttä lääkäriisi/ hoitohenkilökuntaan.
Muut viestit	Sinua hoitava lääkäri on voinut asettaa muistutuksia myös jostain muusta syystä, kuten esim. jollekin tai johonkin numeroon soittamisesta.	Paina  (Ok) poistaaksesi viestin näkyvistä ja ota yhteyttä lääkäriisi/ hoitohenkilökuntaan.

Smart Data™

Smart Data-valikot tulevat näkyviin vain, jos lääkäri on ottanut ne käyttöön. Lääkäriisi on voinut valita käyttöön jonkin seuraavista Smart Data -vaihtoehdoista:

Viesti	Nimitys
PAINE	Saadaan näkyviin edellisen käyttökerran hoitopaine.
M. SOPIV	Saadaan näkyviin maskin sopivuuden tähtinäyttö edelliseltä käyttökerralta.
KÄYTTÖ	Nähdään käyttötunnit edelliseltä käyttökerralta.
AUT. NÄYTTÖ	Jos toiminto on valittuna (PÄÄL.), Smart Data-näytöt avautuvat automaattisesti, kun laite laitetaan päälle.

Data Card -kortin käyttö

Jos sinua hoitava lääkäri haluaa tarkastella hoitosi edistymistä, hän pyytää sinua käyttämään Data Card -korttia, jolle kopioit tiedot VPAP-laitteelta ja jonka palautat sitten lääkärillesi.

Tietojen kopioiminen Data Card -korttiin



- 1** Laita VPAP-laitte päälle ja odota, kunnes valmiustilan näyttö (Viive) avautuu.
- 2** Pidä Data Card -kortista kiinni niin, että nuoli on ylöspäin, ja laita kortti Data Card -korttipaikkaan, kunnes se ei mene pidemmälle. Tietojen kopiointi alkaa automaattisesti.
"Kortti sisällä Odota" -viesti näkyy laitteen näytöllä, kun tietoja kopioidaan. Kopiointi kestää enintään 30 sekuntia.
Nestekidenäytölle ilmestyy viesti "Kopio valmis Poista kortti", kun kopiointi on päättynyt.
- 3** Ota Data Card pois tarttumalla kortin päähän ja vedä kortti ulos.
- 4** Säilytä Data Card -korttia suojakotelossa, kun kortti ei ole käytössä.
- 5** Palauta kortti suojakotelosaan lääkärillesi tavallisessa kirjekuoressa.

VPAP-laitteen asetusten päivittäminen

Jos sinua hoitava lääkäri on toimittanut sinulle Data Card -kortin, jossa on uudet laiteasetukset:

- 1** Kun laite on valmiustilassa (Viive), laita Data Card paikalleen Data Card -moduuliin. Päivitys käynnistyy automaattisesti.
"Kortti sisällä Odota" -viesti näkyy nestekidenäytöllä päivityksen aikana. Päivitys kestää noin viisi sekuntia.
Nestekidenäytölle tulee näkyviin viesti "Lataus valmis Poista kortti", kun asetukset on saatu päivitettyä.
Huomautus: Tämä viesti näkyy vain kerran. Jos laitat Data Card -kortin uudelleen moduuliin, kun olet päivittänyt asetukset, tämä viesti ei tule näkyviin.
- 2** Ota Data Card pois VPAP-laitteesta.
- 3** Säilytä Data Card -korttia suojakotelossaan, kun se ei ole käytössä.

VAROITUS



Jos sinua hoitava lääkäri on pyytänyt käyttämään Data Card -korttia laitteen asetusten päivittämiseen eikä näytölle tule "Lataus valmis" -viestiä, ota heti yhteyttä sinua hoitavaan lääkäriin.

VPAP IV - ja VPAP IV ST -laitteiden käyttö matkoilla

Käyttö muualla kuin kotimaassa

VPAP-virtausgeneraattorissa on sisäinen verkkosovitin, jonka ansiosta sitä voidaan käyttää muissa maissa. Laite toimii 100–240 V:n ja 50-60 Hz:n verkkovirralla. Mitään erityisiä säätöjä ei tarvitse tehdä, mutta tarvitsen kyseisessä maassa käytettävän, hyväksytyt virtajohdon.

Käyttö lentokoneessa

Kysy neuvoa lentoyhtiön asiakaspalvelusta, jos aiot käyttää VPAP-laitetta lentokoneessa.

Huomautus: *Sinun ei pitäisi käyttää VPAP-laitetta lentoalennuksen tai laskeutumisen aikana.*

Laitteen käyttö tasavirralla

VPAP-laite on liitettävä ResMedin tasavirta/tasavirta 24 V/50 W -muunninta käyttäen 12 V:n tai 24 V:n tasavirtalähteeseen. Kysy tarkempia tietoja laitteen myyjältä tai ResMed-asiakaspalvelusta.



VAROITUS

Laite ei saa olla samanaikaisesti liitettynä sekä vaihtovirta- että tasavirtalähteeseen.

Puhdistus ja huolto

Puhdista ja huolla laite säännöllisesti tämän luvun ohjeiden mukaan. Katso maskin ja kostuttimen hoitoa koskevat tarkat ohjeet niiden käyttöohjeista.

Joka päivä

Irrota ilmaletku ja ripusta se puhtaaseen, kuivaan paikkaan seuraavaa käyttökertaa varten.

Kerran viikossa

- 1 Irrota ilmaletku VPAP-laitteesta *ja* maskista.
- 2 Pese ilmaletku lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella.
- 3 Huuhtelee letku huolellisesti ja ripusta se kuivumaan.
- 4 Liitä ilmaletku takaisin ilmatuloaukkoon ja maskiin ennen seuraavaa käyttöä.

Kerran kuukaudessa

- 1 Puhdista VPAP-laitteen ulkopuoli kostealla puhdistusliinalla ja miedolla nestesaippualla.
- 2 Tarkista, ettei ilmansuodattimessa ole reikiä tai ettei se ole liian tai pölyn tukkima.



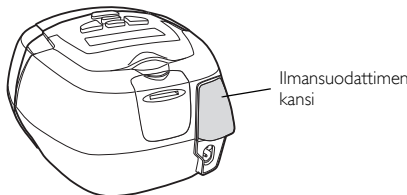
VAROITUS

- Sähköiskuvaara. Älä upota laitetta tai virtajohtoa veteen. Irrota laitteen virtajohto aina pistorasiasta ennen puhdistamista ja varmista, että laite on kuiva ennen kuin liität virtajohdon pistorasiaan.
- Maski ja ilmaletku kuluvat ajan myötä. Tarkista säännöllisesti, ettei niissä ole vaurioita.

Ilmansuodattimen vaihtaminen

Vaihda ilmansuodatin puolen vuoden välein (tai tarvittaessa useammin).

- 1 Irrota ilmansuodattimen kansi VPAP-laitteen takaa.



- 2 Irrota vanha ilmansuodatin ja heitä se pois.
- 3 Laita paikalleen uusi suodatin niin, että sen sininen puoli tulee ulospäin.
- 4 Laita ilmansuodattimen kansi paikalleen.



VAROITUS

- Älä pese ilmansuodatinta. Ilmansuodatinta ei voi pestä eikä käyttää uudestaan.
- Ilmansuodattimen kansi suojaa laitetta, jos sen päälle sattuisi vahingossa kaatumaan nestettä. Varmista, että ilmansuodatin ja sen kansi ovat aina paikoillaan.

Huolto

Tämä tuote on annettava valtuutetun ResMed-huollon tarkastettavaksi viiden vuoden kuluttua laitteen valmistuspäivästä. Ennen tätä ajankohtaa laitteen on tarkoitus toimia turvallisesti ja luotettavasti sillä edellytyksellä, että laitetta käytetään ja hoidetaan ResMedin ohjeiden mukaisesti. ResMedin takuuta koskevat tiedot on toimitettu laitteen mukana, kun laite on hankittu. Jos laitteessa ilmenisi jotain epätavallista, sen kuten muidenkin sähkölaitteiden kanssa on oltava varovainen ja laite on toimitettava tarkastettavaksi valtuutettuun ResMed-huoltoon.



HUOMIO

- Älä yritä avata VPAP-laitteen koteloa. Laitteen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voi huoltaa.
- Laitetta saa tarkastaa ja korjata vain valtuutettu huoltoliike. Virtausgeneraattoria ei saa missään tapauksessa yrittää huoltaa tai korjata itse.

Ongelmien selvittäminen

Jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia, kokeile seuraavia ehdotuksia. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä laitteen myyjään tai ResMed-edustajaan. Älä yritä avata laitetta.

Ongelma/Mahdollinen syy	Toimenpide
-------------------------	------------

Näytöllä ei näy mitään

Virta ei ole päällä.

Varmista, että virtajohto on liitettyä ja että virta on laitettu päälle virtakytkimellä (jos sellainen on).

VPAP-laitteesta ei tule tarpeeksi ilmaa

Viiveaikaohjain on päällä.

Odota, että ilmanpaine ehtii nousta, tai muuta viiveaikaa.

Ilmansuodatin on likainen.

Vaihda ilmansuodatin.

Ilmaletku ei ole liitetty kunnolla.

Tarkista ilmaletku.

Maskia ja pääremmejä ei ole laitettu kunnolla.

Sääda maskin ja pääremmien asentoa.

Pehmike ei istu kunnolla, vaan saa aikaan suuren ilmapuodon.

Sääda pääremmejä tai asettele pehmike paremmin.

Ilmankostuttimen säätimellä on valittu liian suuri asetus, jolloin ilmaletkuun kondensoituu vettä.

Valitse ilmankostuttimen säätimellä pienempi asetus ja tyhjennä vesi pois ilmaletkusta.

Laitte ei käynnisty, vaikka hengität maskiin

Hengenveto ei ole tarpeeksi syvä SmartStart/Stop-toiminnon aktivoimiseksi.

Hengitä syvään sisään ja ulos maskin kautta.

Ilmapuoto on erityisen suuri.

Sääda maskin ja pääremmien asentoa.

Ilmaletku ei ole liitetty kunnolla.

Liitä ilmaletku kunnolla kummassakin päässä.

SmartStart/Stop on pois käytöstä.

Ota SmartStart/Stop-toiminto käyttöön.

Huomaus: SmartStart/Stop-toiminto ei ole käytössä, jos käytät kokosvomaskia tai ilmapuotohälytys on käytössä.

Laitte ei pysähdy, kun otat maskin pois kasvoilta

SmartStart/Stop ei ole käytössä.

Ota SmartStart/Stop-toiminto käyttöön.

Huomaus: SmartStart/Stop-toiminto ei ole käytössä, jos käytät kokosvomaskia tai ilmapuotohälytys on käytössä.

SmartStart/Stop on käytössä, mutta virtausgeneraattori ei pysähdy automaattisesti, kun otat maskin pois kasvoiltasi

Käytössä on vääränlainen maski.

Käytä vain ResMedin suosittelemia lisävarusteita.

Näytöllä näkyy virheilmoitus: Tarkista letku!! Paina kun tehty

Ilmaletku on irti tai tukossa.

Tarkista, että ilmaletku on kunnolla kiinni maskissa ja ilmantuloaukossa. Käynnistä laite uudestaan painamalla Käynnistys/pysäytys-näppäintä. Jos viesti ei häviä näytöltä, irrota virtajohto ja liitä se takaisin käynnistääkseen laitteen uudestaan.

Ongelma/Mahdollinen syy**Toimenpide****Näytöllä näkyy virheilmoitus: Exxxx Soita huolto (jossa xxxx määrittelee virheen)**

Jokin laitteen osa on rikki.

Kirjoita ylös virheilmoituksen numero ja ota yhteyttä ResMed-huoltoon.

Näytöllä näkyy virheilmoitus: SUURI ILMAVUOTO!!! Säädä maski

Erityisen suuria ilmapuototasoja on esiintynyt kauemmin kuin 20 sekuntia.

Tarkista, että ilmaletku on liitetty kunnolla.
Säädä pääremmejä.

Näytöllä näkyy seuraava viesti, kun yrität päivittää asetuksia tai kopioida tietoja Data Card**-korttiin: Kortti virhe Poista kortti**

Data Card -korttia ei ole laitettu paikalleen oikein.

Varmista, että Data Card on laitettu sisään nuoli ylöspäin niin pitkälle kuin se menee.

Olet ehkä ottanut Data Card -kortin pois ennen kuin asetukset saatiin kopioitua VPAP-laitteelle.

Laita Data Card -kortti takaisin ja odota, kunnes viesti **Lataus valmis Poista kortti** tai **Kopio valmis Poista kortti** tulee näkyviin nestekidenäytölle.

Näytöllä näkyy seuraava viesti, kun olet yrittänyt päivittää asetuksia Data Card-korttia käyttäen:**Väärät asetukset Poista kortti**

Data Card -kortin tunnistetiedot eivät vastaa laitteen tietoja.

Ota heti yhteyttä lääkäriisi/hoitohenkilökuntaan.

Näytöllä näkyy seuraava viesti, kun olet yrittänyt päivittää asetuksia Data Card-korttia käyttäen:**Asetusvirhe Poista kortti**

Data Card -kortissa on tietojentallennusvirhe.

Ota heti yhteyttä lääkäriisi/hoitohenkilökuntaan.

Näytöllä EI näy seuraavaa viestiä, kun olet yrittänyt päivittää asetuksia Data Card -korttia**käyttäen: Lataus valmis Poista kortti**

Asetuksia ei ole päivitetty.

Ota heti yhteyttä lääkäriisi/hoitohenkilökuntaan.

Tekniset tiedot

Käyttöpainealue	2 - 25 cm H ₂ O
Yksittäisestä viasta aiheutuva maksimipaine	30 cm H ₂ O
Paineenmittaustoleranssi	±0,5 cm H ₂ O ± 4 % mitatusta arvosta
Virtauksenmittaustoleranssi	±0,1 tai 20 % lukemasta riippuen siitä, kumpi on suurempi
S-, ST- ja T-toimintamuodot	IPAP: 4 - 25 cm H ₂ O (mitattu maskista); EPAP: 2 - 25 cm H ₂ O (mitattu maskista); Painetuki: 0 - 23 cm H ₂ O
CPAP-toimintamuoto	4 - 20 cm H ₂ O (mitattu maskista)
ILMOITETUT KAKSINUMEROISET MELUPÄÄSTÖARVOT ISO 4871 -standardin mukaisesti:	
Äänenpainetaso	26 dBA, epävarmuudella 2 dBA, mitattuna ISO 17510-1:2002 -standardin mukaisesti 28 dBA, epävarmuudella 2 dBA, mitattuna ISO 17510-1:2007 -standardin mukaisesti
Äänen tehotaso	36 dBA, epävarmuudella 2 dBA, mitattuna ISO 17510-1:2007 -standardin mukaisesti
Mitat (P x L x K)	112 mm x 164 mm x 145 mm
Paino	1,3 kg
Virransyöttö	Virransyöttöalue 100–240 V, 50–60 Hz, 40 VA (nimellisvirrankulutus), < 100 VA (maksimivirrankulutus)
Kotelon rakenne	Paloo hidastavaa muovia
Käyttölämpötila	+5 °C – +35 °C
Käyttöympäristön ilmankosteus	10–95 %, ei kondensoitua
Säilytys- ja kuljetuslämpötila	-20 °C – +60 °C
Säilytys- ja kuljetusilmankosteus	10–95 %, ei kondensoitua
Käyttöalue (korkeus merenpinnasta)	Merenpinnasta 2 600 metriin
Sähkömagneettinen yhteensopivuus	Tuote vastaa kaikkia sovellettavissa olevia sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia määräyksiä IEC60601-1-2 -standardin mukaisesti asuin- ja liiketila-ympäristössä ja kevyen teollisuuden ympäristössä
Ilmansuodatin	Kaksikerroksinen, jauhetta sidosaineena käyttävä polyesterikuitusuodatin
Ilmaletku	Taipuisa muoviletku, 1 x 2 m
Ilmantuloaukko	ISO 5356-1 -standardia vastaava 22 mm:n kartioliitântä
IEC 60601-1-luokitus	Luokka II (kaksoiseristys), tyyppi CF

Huomautukset:

- *Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tietoja ilman ennakoilmoitusta.*
- *Paine saadaan näkyviin yksikköinä cm H₂O tai hPa.*

Laitteessa käytetyt symbolit

 Huomio;  Noudata käyttöohjeita;  Roiskeveesisuojattu;  Tyypin CF laite;
 Vaarallinen jännite;  Luokan II laite;  IPX*  Käynnistys/pysäytys ja maskinsovitus;
 Valmistaja;  **Ympäristötiedot**

WEEE 2002/96/EC on eurooppalainen direktiivi, jossa edellytetään, että sähköiset ja elektroniset laitteet hävitetään oikealla tavalla. Tämä laite tulee hävittää erikseen, ei lajittelemattoman yhdyskuntajätteen seassa. Jotta voisit hävittää laitteen turvallisesti, sinun tulee käyttää oman alueesi jätteille tarkoitettua keräys-, uusiokäyttö- ja kierrätysjärjestelmää. Tämän jätteille tarkoitetun keräys-, uusiokäyttö- ja kierrätysjärjestelmän tarkoituksena on vähentää luonnonvaroihin kohdistuvaa rasitusta ja estää vaarallisten aineiden joutuminen luontoon.

Tarkempia tietoja tästä jätteenhävittämisjärjestelmästä saat paikallisilta jätteenkäsittelystä vastaavilta viranomaisilta. Rastilla varustetun jäteastian kuva tarkoittaa, että on käytettävä erityisiä jätteenkäsittelyjärjestelmiä. Tarkempia tietoja ResMed-laitteiden keräyksestä ja hävittämisestä saat lähimmästä ResMed-toimipaikasta, laitemyyjältä tai osoitteesta www.resmed.com/environment.

Yleiset varoitukset ja huomioitavat seikat



Varoitukset

- Tämän käyttöohjeen neuvojen sijasta on aina noudatettava ensisijaisesti hoitavan lääkärin antamia ohjeita.
- Potilas ei saa liittää mitään laitetta virtausgeneraattorin tietoliikenneporttiin, mikäli hoitava lääkäri ei ole nimenomaan pyytänyt tekemään niin. Tietoliikenneporttiin on tarkoitus liittää vain ResMedin tuotteita. Jos porttiin liitetään muita laitteita, seurauksena voi olla vammoja tai VPAP-laitteen vaurioituminen.
- Näiden VPAP-laitteiden kanssa tulee käyttää vain ResMedin, hoitavan lääkärin tai hoitohenkilökunnan suosittelemia maskeja (ja liittimiä*). Maskia saa käyttää vain, kun VPAP-laite on päällä ja toimii kunnolla. Maskissa olevia ilma-aukkoja ei saa koskaan tukkia.
- **Selitys:** Näiden VPAP-laitteiden kanssa on tarkoitus käyttää erikoismaskeja (tai -liittimiä*), joissa olevien ilma-aukkojen kautta ilma pääsee virtaamaan jatkuvasti ulos. Kun laite on päällä ja toimii kunnolla, laitteesta tuleva ilma saa uloshengitetyn ilman virtaamaan pois maskin ilma-aukkojen kautta. Jos laite ei kuitenkaan ole päällä, maskin kautta tulee liian vähän raikasta ilmaa ja potilas saattaa hengittää uudelleen uloshengitysilmaa. Jos potilas hengittää uloshengitettyä ilmaa uudelleen muutamaa minuuttia kauemmin, hän voi joissain tapauksissa tukehtua. Tämä koskee useimpia ylipainehoitoa antavia laitteita.
- Jos tulee sähkökatko tai laite ei toimi kunnolla†, ota maski pois kasvoiltasi.
- Nämä VPAP-laitteet voidaan asettaa antamaan enintään 25 cm H₂O:n painetta. Joissain vikatilanteissa, jotka ovat epätodennäköisiä, paine voi nousta jopa 40 cm H₂O:een.
- Noudata tarvittavia varotoimenpiteitä lisähappea käytettäessä.
- Hapen virtaus on katkaistava, kun virtausgeneraattori ei ole käynnissä, jotta happea ei pääsisi kertymään virtausgeneraattorin kotelon sisään eikä aiheutuisi tulipalon vaaraa.
- Jos happi on jätetty virtaamaan, laita laite pois päältä ja odota 30 minuuttia ennen kuin laitat laitteen taas päälle.
- Kiinteällä virtausnopeudella sisäänhengitysilman happipitoisuus vaihtelee paineasetuksista, potilaan hengitystavasta, valitusta maskista, happiliitäntäkohdasta ja ilmavuodon määrästä riippuen.
- Älä käytä VPAP IV - tai VPAP IV ST -laitetta, jos siinä on selviä ulkoisia vikoja tai jos sen suorituskyky muuttuu tuntemattomasta syystä.
- VPAP-laitteen koteloa ei saa avata. Laitteen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voi huoltaa. Laitetta saa huoltaa ja sen sisäosia saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Räjähdyksivaara - älä käytä helposti syttyvien anestesikaasujen läheisyydessä.



Huomioitavat seikat

- Alhaisilla paineilla maskin uloshengitysaikkojen kautta tapahtuva ilmavirtaus ei ehkä riitä poistamaan letkusta kaikkia uloshengityskaasuja. Silloin voi joutua hengittämään jonkin verran uloshengitysilmaa.
- Tämän laitteen antama hengitettävä ilma voi olla jopa 6 °C lämpimämpää kuin huoneilman lämpötila. Siksi on noudatettava varovaisuutta, jos huoneen lämpötila on yli 32 °C.
- Jos käytettävissä ei ole vaihtovirtaa (100–240 V), käytä aina ResMedin tasavirta/tasavirta 24 V/50 W -muunninta. (Tasavirta/tasavirta 24 V/50 W -muunninta on saatavissa lisävarusteena. Sitä ei ole saatavissa kaikkiin malleihin.)

Huomautus: Edellä mainitut ovat yleisiä varoituksia ja huomioitavia seikkoja. Erityiset varoitukset, huomioitavat seikat ja huomautukset käyvät ilmi käyttöohjeen eri kohdista.

* Maskiin tai maskin lähellä oleviin liittimiin voidaan liittää syöttöventtiileitä.

† Jos tulee sähkökatko tai laite ei toimi kunnolla, ota maski pois kasvoilta. Laite ei anna hoitopainetta osittaisen (alle nimellisinimijännitteen) tai täyden sähkökatkon aikana. Kun sähkökatko päättyy, toiminnot palautuvat ilman asetusten muutoksia.

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettiset päästöt ja häiriönsieto

Sähkömagneettisia päästöjä koskevat ohjeet ja valmistajan ilmoitus

VPAP IV - ja VPAP IV ST -laitteet on tarkoitettu käytettäväksi edempänä määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. VPAP-laitteen ostajan tai käyttäjän on varmistettava, että ympäristö vastaa näitä määntyksiä.

Päästötesti	Vaatumustenmukaisuus	Sähkömagneettista ympäristöä koskevia ohjeita
Radiotaajuuspäästöt CISPR11	Ryhmä 1	VPAP-laitteessa käytetään radiotaajuusenergiaa vain laitteensisäisissä toiminnoissa. Siksi sen radiotaajuuspäästöt ovat hyvin alhaisia eikä niiden toimii kunnolla siinä kokoonpanossa kuin sitä aiotaan käyttää. Laitteen kanssa ei suositella käytettäväksi muita kuin tässä ohjeessa mainittuja lisävarusteita (esim. kostuttimet). Muut varusteet voivat lisätä VPAP-laitteen päästöjä tai heikentää sen immuunisuutta.
Radiotaajuuspäästöt CISPR 11 sarjaporttisolmittina käytettäessä	Luokka B	VPAP-laite sopii käytettäväksi kaikissa tiloissa mukaan lukien asuinympäristö ja tilat, jotka on liitetty suoraan yleiseen pienjänniteverkkoon, josta asuinrakennukset saavat sähkönsä.
Radiotaajuuspäästöt CISPR 11 USB-sovitinta käytettäessä	Luokka B	
Harmoniset päästöt IEC 61000-3-2	Luokka A	
Jännitteenvaihtelu/kohinapäästöt IEC 61000-3-3	Vastaa vaatimuksia	

Varoitukset: VPAP-laitetta ei saa käyttää jonkin muun laitteen vieressä tai sijoitettuna sen alle tai päälle.

Jos VPAP-laitetta on pakko käyttää jonkin muun laitteen vieressä tai sijoitettuna sen alle tai päälle, on tarkkailtava, että VPAP-laite toimii kunnolla siinä kokoonpanossa kuin sitä aiotaan käyttää. Laitteen kanssa ei suositella käytettäväksi muita kuin tässä ohjeessa mainittuja lisävarusteita (esim. kostuttimet). Muut varusteet voivat lisätä VPAP-laitteen päästöjä tai heikentää sen immuunisuutta.

Kannettavien ja siirrettävien radiotaajuus-tietoliikennelaitteiden ja VPAP-laitesarjan väliset suositeltavat erotusvälisyydet

VPAP-laite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristössä, jonka ympäristöön säteileviä radiotaajuushäiriöitä valvotaan. VPAP-laitteen omistaja tai käyttäjä voi auttaa estämään sähkömagneettisia häiriöitä säilyttämällä vähimmäisetäisyyden kannettavien ja siirrettävien radiotaajuus-tietoliikennelaitteiden (lähettimet) ja VPAP-laitteen välillä alla olevan taulukon mukaan tietoliikennelaitteiston maksimitehon mukaisesti.

	Erotusvälisyys lähettimen taajuuden mukaan (m)		
Lähettimen nimellinen maksimilähtöteho (W)	150 kHz - 80 MHz $d = 1,17 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	800 MHz - 2,5 GHz $d = 0,7 \sqrt{P}$
0,01	0,17	0,04	0,07
0,1	0,37	0,11	0,22
1	1,17	0,35	0,7
10	3,69	1,11	2,21
100	11,70	3,50	7,0


Jos lähettimen nimellistä maksimilähtötehoa ei löydy edellä olevasta taulukosta, suositeltava erotusvälisyys d metreinä (m) voidaan määrittää käyttäen lähettimen taajuuden laskennassa käytettävää yhtälöä, jossa P on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen maksimilähtöteho watteina (W).

HUOMAUTUS 1: Mikäli arvo on tarkalleen 80 MHz tai tarkalleen 800 MHz, sovelletaan korkeampaa taajuusalueita koskevaa erotusvälisyyttä.

HUOMAUTUS 2: Nämä ohjeet eivät ehkä päde kaikissa tilanteissa. Sähkömagneettisen kentän etenemiseen vaikuttavat rakenteiden, esineiden ja ihmisten aikaansaama vaimentuminen ja heijastuminen.

Sähkömagneettista immuunisuutta koskevat ohjeet ja valmistajan ilmoitus

VPAP-laite on tarkoitettu käytettäväksi edempänä määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. VPAP-laitteen ostajan tai käyttäjän on varmistettava, että ympäristö vastaa näitä määrittäyksiä.

Immuunisuustesti	IEC60601-1-2-standardin mukainen testaustaso	Vaatimustenmukaisuustaso	Sähkömagneettista ympäristöä koskevia ohjeita
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV (kontakti) ±8 kV (ilma)	±6 kV (kontakti) ±8 kV (ilma)	Lattioiden tulee olla puuta, betonia tai keraamista tiiltä. Jos lattioissa käytetään synteettisiä materiaaleja, ilman staattisen kosteuden tulosi on vähintään 30 %.
Nopea sähköinen transientti/purske IEC 61000-4-4	±2 kV (virransyöttöjohdot) ±1 kV (syöttö-/lähtöjohdot)	±2 kV Ei sovellettavissa	Sähköverkkovirran tulisi olla laadultaan liikehuoneistotai sairaalakäyttöön sopiva.
Ylijänniteaalto IEC 61000-4-5	±1 kV (differenziaalimuoto) ±2 kV (normaalitila)	±1 kV (differenziaalimuoto) ±2 kV (normaalitila)	Sähköverkkovirran tulisi olla laadultaan liikehuoneistotai sairaalakäyttöön sopiva.
Jännitteenlaskut, lyhytaikaiset häiriöt ja jännitteenvaihtelut sähköverkossa. IEC 61000-4-11	< 5% Ut (> 95 %:n lasku Ut:ssä) 0,5 jakson ajan 40 % Ut (60 %:n lasku Ut:ssä) 5 jakson ajan 70 % Ut (30 %:n lasku Ut:ssä) 25 jakson ajan < 5% Ut (> 95 %:n lasku Ut:ssä) 0,5 sekunnin ajan	< 12 V (> 95 %:n lasku 240 V:n jännitteestä) 0,5 jakson ajan 96 V (60 %:n lasku 240 V:n jännitteestä) 5 jakson ajan 168 V (30 %:n lasku 240 V:n jännitteestä) 25 jakson ajan < 12 V (> 95 %:n lasku 240 V:n jännitteestä) 5 sekunnin ajan	Sähköverkkovirran tulisi olla laadultaan liikehuoneistotai sairaalakäyttöön sopiva. Jos VPAP-laitteen on toimittava jatkuvassa käytössä myös sähkökatkojen aikana, on suositeltavaa, että VPAP saa virran UPS-virtalähteestä.
Virran taajuuden (50/60 Hz) magneettikenttä IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Virran taajuuden magneettisten kenttien tulee vastata tasoltaan tyyppilistä liikehuoneisto- tai sairaalaympäristöä tai vastaavaa.
Johtuva radiotaajuus IEC 61000-4-6 Säteilyradiotaajuus IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz 10 V/m 80 MHz - 2,5 GHz	3 Vrms 10 V/m	Kannettavaa ja siirrettävää radiotaajuus-tietoliikennelaitteistoa ei saa käyttää VPAP-laitteen mitään osaa (mukaan lukien sähköjohdot) lähempänä kuin suositeltava erotusetaisyys, joka lasketaan lähettimen taajuuden laskentaan tarkoitettua yhtälöä käyttäen. Suositeltava erotusetaisyys $d = 1,17 \sqrt{P}$ $d = 0,35 \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d = 0,70 \sqrt{P}$ 800 MHz - 2,5 GHz jossa P on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen maksiminimilisteho watteina (W) ja d on suositeltava erotusetaisyys metreinä (m). Kiinteiden radiotaajuuslähettimien ympäristömittausten ^a mukaisten kentänvoimakkuuksien pitää olla alle yhteensopivuustason jokaisella taajuusalueella. ^b Häiriöitä voi esiintyä symbolilla  merkittyjen laitteiden läheisyydessä.

HUOMAUTUS 1: "Ut" tarkoittaa vaihtovirtajännitettä ennen testaustasoon siirtymistä.

HUOMAUTUS 2: Mikäli arvo on tarkalleen 80 MHz tai tarkalleen 800 MHz, sovelletaan korkeampaa taajuusalueetta.

HUOMAUTUS 3: Nämä ohjeet eivät ehkä päde kaikissa tilanteissa. Sähkömagneettisen kentän etenemiseen vaikuttavat rakenteiden, esineiden ja ihmisten aikaansaama vaimentuminen ja heijastuminen.

^a Kiinteiden lähettimien, kuten radion, matkapuhelinten, langattomien puhelinten ja maaradioliikenteen, amatööriradioiden, AM- ja FM-radiolähetyksen sekä tv-lähetysten tukiasemien kentänvoimakkuuksia ei teoreettisesti voida ennustaa tarkasti. Jotta kiinteiden radiotaajuuslähettimien sähkömagneettista ympäristöä voitaisiin arvioida, asennuspaikalla pitäisi tehdä sähkömagneettinen mittaus. Jos mitattu kentän voimakkuus siinä tilassa, jossa VPAP-laitetta aiotaan käyttää, ylittää edellä mainitun hyväksyttävän radiotaajuutta koskevan vaatimustason, VPAP-laitetta olisi tarkkailtava, kunnes tiedetään, että se toimii kunnolla. Jos laite ei tunnu toimivan kunnolla, olisi ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin, kuten esim. siirrettävä VPAP-laite toiseen paikkaan tai toiseen asentoon.

^b Kun taajuusalue on 150 kHz - 80 MHz, kentän voimakkuuksien pitäisi olla alle 10 V/m.

Rajoitettu takuu

ResMed takaa, että hankkimassasi ResMed-tuotteessa ei ilmene materiaali- tai valmistusvirheitä edempänä määritetyn ajan sisällä laskettuna siitä päivästä, kun laitteen on hankkinut sen ensimmäinen ostaja. Tätä takuuta ei voi siirtää.

Tuote	Takuuaika
ResMed-kostuttimet, ResControl™, ResLink™, ResTraxx™	1 vuosi
ResMed-virtausgeneraattorit	2 vuotta
Lisävarusteet, maskit (mukaan lukien maskin runko-osa, pehmike, pääremmit ja letku). Ei koske kertakäyttöisiä tuotteita.	90 päivää

Huomautus: *Kaikkia malleja ei ole saatavissa kaikissa maissa.*

Jos tuotteessa ilmenee vikaa normaalissa käytössä, ResMed korjaa tai vaihtaa oman harkintansa mukaan viallisen tuotteen tai sen osan. Tämä rajoitettu takuu ei koske seuraavia tapauksia:

- tuote on vaurioitunut siksi, että sitä on käytetty väärin tai väärään tarkoitukseen tai siihen on tehty muutoksia;
- tuotetta on korjannut huoltoliike, jota ResMed ei ole valtuuttanut tekemään kyseisenlaisia korjauksia;
- tuote on vaurioitunut tai likaantunut tupakan-, piipun-, sikarin- tai muun savun takia;
- virtausgeneraattori on vaurioitunut siksi, että sen päälle tai sisään on mennyt vettä.

Takuu lakkaa olemasta voimassa, jos tuote myydään eteenpäin sen alueen ulkopuolelle, josta se on alun perin ostettu. Tuotteen alun perin hankkineen kuluttajan on tehtävä tuotevirhettä koskevat reklamaatiot tuotteen alkuperäiseen ostopaikkaan. Tätä takuuta sovelletaan muun erityisen tai hiljaisen takuun asemasta ja niihin kuuluvat myös myytävyyttä ja tiettyyn tarkoitukseen sopivuutta koskevat takuut. Joissain maissa ei hyväksytä hiljaisen takuun pituuden rajoittamista, joten edellä mainittu rajoitus ei ehkä koske kaikkia kuluttajia.

ResMed ei ole vastuussa mistään suorista tai välillisistä vahingoista, joiden katsotaan aiheutuneen jonkin ResMedin tuotteen myynnistä, asennuksesta tai käytöstä. Joissain maissa ei hyväksytä suorien tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista, joten edellä mainittu rajoitus ei ehkä koske kaikkia kuluttajia. Tämä takuu antaa tietyt juridiset oikeudet ja kuluttajalla voi olla muitakin oikeuksia, jotka vaihtelevat maasta riippuen.

Tarkempia tietoja takuoikeuksista paikalliselta ResMed-myyjältä tai ResMed-toimipaikasta.